



ANEXO A: DIVULGACIÓN Y DECLARACIÓN DE PASAJEROS A LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA COMBINADAS

Esta divulgación y declaración de pasajeros combinadas cumple con los requisitos de las siguientes órdenes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de los Estados Unidos: "*Requisito de comprobante de resultado negativo en la prueba de COVID-19 o certificado de recuperación del COVID-19 para todos los pasajeros de aerolíneas que lleguen a los Estados Unidos*" y "*Orden de implementación de la proclamación presidencial para promover la reanudación segura de los viajes internacionales durante la pandemia de COVID-19*".¹ Según lo indicado por los CDC y la Administración de Seguridad en el Transporte (TSA), incluso a través de una próxima directiva de seguridad, que se emitirá después de consultar con los CDC, y de acuerdo con la orden de los CDC que implementa la Proclamación Presidencial, todas las aerolíneas u otros operadores de aeronaves deben proporcionar las siguientes declaraciones a todos los pasajeros antes de abordar un vuelo desde otro país hacia los Estados Unidos.

La información proporcionada a continuación debe ser precisa y completa según el leal saber y entender de la persona. Según la ley federal de los Estados Unidos, cada pasajero debe completar la parte correspondiente de la declaración y proporcionársela a la aerolínea o al operador de la aeronave antes de abordar un vuelo hacia los Estados Unidos desde otro país. No completar y no presentar la parte correspondiente de la declaración o presentar información falsa o engañosa podría causar la demora del viaje, que no se le permita al pasajero embarcar, que no se le permita al pasajero embarcar en viajes futuros, o que el pasajero se ponga a sí mismo o a otras personas en riesgo de sufrir daños, como lesiones corporales graves o la muerte. Todo pasajero que no cumpla con estos requisitos podría estar sujeto a sanciones penales. Proporcionar intencionalmente información falsa o engañosa puede traer como consecuencia multas penales y encarcelamiento, en virtud de 18 U.S.C. § 1001, entre otros. Proveer esta información puede ayudar a protegerlo a usted, a sus amigos y familia, a sus comunidades, y a los Estados Unidos. Los CDC aprecian su cooperación.

REQUISITOS DE DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN PARA LAS AEROLÍNEAS Y OPERADORES DE AERONAVES:

Según lo requerido por la ley federal de los Estados Unidos, todas las aerolíneas u otros operadores de aeronaves deben recopilar la declaración de los pasajeros en nombre del Gobierno de los Estados Unidos.

Todas las aerolíneas y otros operadores de aeronaves deben además confirmar que cada pasajero de 2 años en adelante tenga un comprobante de lo siguiente, antes de abordar un vuelo hacia los Estados Unidos desde otro país:

1. un resultado negativo de una *prueba admisible para personas completamente vacunadas*, en el caso de los pasajeros que proporcionen un comprobante de que están completamente vacunados,
2. un resultado negativo de una *prueba admisible para personas que no están completamente vacunadas*, o
3. documentación de haberse recuperado del COVID-19 demostrado por medio de una prueba viral de COVID-19 positiva en una muestra tomada no más de 90 días antes de la salida, y la autorización para viajar.

De acuerdo con lo indicado por la TSA, incluso a través de una próxima directiva de seguridad, todas las aerolíneas y otros operadores de aeronaves deben además confirmar que cada pasajero que no sea ciudadano ni inmigrante tenga un comprobante de lo siguiente, antes de abordar un vuelo hacia los Estados Unidos desde otro país:

1. Comprobante de que está *completamente vacunado contra el COVID-19*.
2. Comprobante de que está exento del requisito de estar *completamente vacunado contra el COVID-19*.

¹ Estos requisitos (por ejemplo, comprobante de resultado negativo de la prueba de COVID-19 y comprobante de estar completamente vacunado contra el COVID-19) no se aplican a los miembros de la tripulación de aerolíneas u otros operadores de aeronaves si viajan con el propósito de operar la aeronave o reubicarse (es decir, que viajen como pasajeros, "deadhead"), siempre que su asignación forme parte del programa de salud y seguridad ocupacional de una compañía aérea u operador que siga los protocolos estándar de la industria correspondientes para la prevención del COVID-19 según lo establecido en las Alertas de seguridad para operadores (SAFO) relevantes, emitidas por la Administración Federal de Aviación (FAA).

Se estima que la carga del público para reportar datos para esta recolección de información es un promedio de 2 horas por respuesta, e incluye el tiempo que lleva revisar las instrucciones, buscar la información en las fuentes existentes, recolectar y mantener los datos necesarios, y completar y revisar la recolección de información. Una agencia no puede llevar a cabo ni patrocinar una recolección de información y las personas no están obligadas a responder, a menos que la recolección de información tenga un número de control de la OMB válido y vigente. Envíe sus comentarios acerca de la estimación de esta carga o sobre cualquier otro aspecto de esta recolección de información, incluidas sus sugerencias para reducir esta carga, a CDC/ATSDR Reports Clearance Officer, 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA 0920-1318

SECCIÓN 1:

Requisito de declaración del pasajero relacionado con la comprobación de resultado negativo en prueba de COVID-19 o de recuperación del COVID-19

DEBEN COMPLETARLO TODOS LOS PASAJEROS:

<p>1. Doy fe de que estoy completamente vacunado contra el COVID-19 y he tenido un resultado negativo en la prueba de COVID-19 antes de la partida. Fue una prueba viral realizada con una muestra que me tomaron no más de 3 días antes de la partida de este vuelo.</p>
<p>En nombre de _____, doy fe de que esta persona está completamente vacunada contra el COVID-19 y que ha tenido un resultado negativo en la prueba de COVID-19 antes de la partida. Fue una prueba viral realizada con una muestra que le tomaron no más de 3 días antes de la partida del vuelo.</p>
<p>2. Doy fe de que no estoy completamente vacunado contra el COVID-19 y de que he tenido un resultado negativo en la prueba de COVID-19 antes de la partida. Fue una prueba viral realizada con una muestra que me tomaron no más de 1 día antes de la partida del vuelo.</p>
<p>En nombre de _____, doy fe de que esta persona no está completamente vacunada contra el COVID-19 y que ha tenido un resultado negativo en la prueba de COVID-19 antes de la partida. Fue una prueba viral realizada con una muestra que le tomaron no más de 1 día antes de la partida del vuelo.</p>
<p>3. Doy fe de que tuve un resultado positivo en la prueba de COVID-19 y de que he obtenido la autorización para viajar de un profesional de atención médica con licencia o de un funcionario de salud pública. Fue una prueba viral realizada con una muestra que me tomaron no más de 90 días antes de la partida del vuelo.</p>
<p>En nombre de _____, doy fe de que esta persona tuvo un resultado positivo en la prueba de COVID-19 y de que ha obtenido la autorización para viajar de un profesional de atención médica con licencia o de un funcionario de salud pública. Fue una prueba viral realizada con una muestra que le tomaron no más de 90 días antes de la partida del vuelo.</p>
<p>4. En nombre de _____, doy fe de que esta persona, que tiene entre 2 y 17 años de edad, no está completamente vacunada contra el COVID-19 y que ha tenido un resultado negativo en la prueba de COVID-19 antes de la partida. Fue una prueba viral realizada con una muestra que le tomaron no más de 3 días antes de la partida del vuelo, y esta persona está viajando con su madre, padre o tutor legal, que está completamente vacunado.</p>
<p>5. Doy fe de que he recibido una exención humanitaria o de emergencia para el requisito de la prueba o de la documentación de recuperación, según lo determinado por los CDC y documentado por una carta oficial del Gobierno de los EE. UU.</p>
<p>En nombre de _____, doy fe de que esta persona ha recibido una exención humanitaria o de emergencia para el requisito de la prueba o de la documentación de recuperación, según lo determinado por los CDC y documentado por una carta oficial del Gobierno de los EE. UU.</p>

SECCIÓN 2:

Requisito de declaración del pasajero en relación con la Proclamación presidencial para promover la reanudación segura de los viajes internacionales durante la pandemia de COVID-19

DEBE COMPLETARLA CADA PERSONA CUBIERTA:²

1. Doy fe de que estoy **completamente vacunado** contra el COVID-19 (*firmo el formulario para completar la declaración*).

En nombre de _____, doy fe de que esta persona está completamente vacunada contra el COVID-19 (*firmo el formulario para completar la declaración*).

2. Yo **no estoy completamente vacunado** y doy fe de que estoy **exento** del requisito de presentar un *comprobante de que estoy completamente vacunado contra el COVID-19* con base en lo siguiente (*seleccione solo una opción, según corresponda*):

Viajes diplomáticos y oficiales de Gobiernos extranjeros (*complete las secciones 3 y 5, a menos que los CDC determinen que estos requisitos no se pueden completar de acuerdo con los propósitos del viaje oficial del Gobierno, y firme el formulario para completar la declaración*).

Niño menor de 18 años (*complete la sección 4 y firme el formulario para completar la declaración O haga que la madre, el padre o el tutor legal complete la sección 4 y firme en nombre de una persona menor de 18 años*).

Participante en ciertos estudios de la vacuna contra el COVID-19 según lo determinado por los CDC (*complete la sección 4 y firme el formulario para completar la declaración*).

Contraindicación médica a vacuna contra el COVID-19 según lo determinado por los CDC (*complete la sección 3 y firme el formulario a continuación para completar la declaración*).

Excepción humanitaria o de emergencia según lo determinado por los CDC y documentado por una carta oficial del Gobierno de los EE. UU. (*complete las secciones 3 y 5 a continuación y firme el formulario para completar la declaración*).

Titular de una visa de no inmigrante válida (se excluyen las visas B-1 o B-2) y ciudadano de otro país con disponibilidad limitada de la vacuna contra el COVID-19 según lo determinado por los CDC (*complete las secciones 3 y 5 a continuación y firme el formulario para completar la declaración*).

Miembro de las Fuerzas Armadas de los EE. UU. o cónyuge, o hijo (menor de 18 años) de un miembro de las Fuerzas Armadas de los EE. UU. (*firmo el formulario para completar la declaración*).

Miembro de la tripulación marítima que viaja de conformidad con una visa de no inmigrante C-1 y D (*complete las secciones 3 y 5 a continuación y firme el formulario para completar la declaración*).

Persona cuya entrada es de interés nacional de los EE. UU. según lo determinado por el secretario de Estado, el secretario de Transporte, el secretario de Seguridad Nacional o sus designados (*complete las secciones 3 y 5 a continuación y firme el formulario para completar la declaración*).

En nombre de _____, doy fe de que esta persona está **exenta** del requisito de presentar un *comprobante de que está completamente vacunada contra el COVID-19* con base en lo siguiente (*seleccione solo una opción, según corresponda*):

- **Viajes diplomáticos y oficiales de Gobiernos extranjeros** (*complete las secciones 3 y 5, a menos que los CDC determinen que estos requisitos no se pueden completar de acuerdo con los propósitos del viaje oficial del Gobierno, y firme el formulario para completar la declaración*).
- **Niño menor de 18 años** (*complete la sección 4 y firme el formulario para completar la declaración*).
- **Participante en ciertos estudios de la vacuna contra el COVID-19 según lo determinado por los CDC** (*complete la sección 4 y firme el formulario para completar la declaración*).

²Esto significa cualquier pasajero cubierto por la Proclamación y esta Orden: alguien que no es ciudadano (que no sea un residente permanente legal de los EE. UU. o una persona nacional de los EE. UU.) ni inmigrante y que busca ingresar a los Estados Unidos por vía aérea. Este término no se aplica a los miembros de la tripulación de aerolíneas u otros operadores de aeronaves si dichos miembros de la tripulación y operadores se adhieren a todos los protocolos estándar de la industria para la prevención del COVID-19, según se establece en las directrices relevantes para la salud de los miembros de la tripulación emitida por los CDC o por Administración Federal de Aviación en coordinación con los CDC.

- **Contraindicación médica a vacuna contra el COVID-19 según lo determinado por los CDC** (complete la sección 3 y firme el formulario a continuación para completar la declaración).
- **Excepción humanitaria y de emergencia según lo determinado por los CDC y documentado por una carta oficial del Gobierno de los EE. UU.** (complete las secciones 3 y 5 a continuación y firme el formulario para completar la declaración).
- **Titular de una visa de no inmigrante válida (se excluyen las visas B-1 o B-2) y ciudadano de otro país con disponibilidad limitada de la vacuna contra el COVID-19 según lo determinado por los CDC** (complete las secciones 3 y 5 a continuación y firme el formulario para completar la declaración).
- **Miembro de las Fuerzas Armadas de los EE. UU. o cónyuge, o hijo (menor de 18 años) de un miembro de las Fuerzas Armadas de los EE. UU.** (firme el formulario para completar la declaración).
- **Miembro de la tripulación marítima que viaja de conformidad con una visa de no inmigrante C-1 y D** (complete las secciones 3 y 5 a continuación y firme el formulario para completar la declaración).
- **Persona cuya entrada es de interés nacional de los EE. UU. según lo determinado por el secretario de Estado, el secretario de Transporte, el secretario de Seguridad Nacional o sus designados** (complete las secciones 3 y 5 a continuación y firme el formulario para completar la declaración).

3. Doy fe de que he hecho arreglos para realizar lo siguiente (**debe marcar todas las casillas**):

hacerme una prueba viral de COVID-19 entre 3 y 5 días después de llegar a los Estados Unidos, a menos que tenga documentación de haberme recuperado del COVID-19 en los últimos 90 días;

ponerme en cuarentena por un total de 7 días, incluso si el resultado de la prueba viral posterior a mi llegada es negativo, a menos que tenga documentación de haberme recuperado del COVID-19 en los últimos 90 días; y

autoaislarme si el resultado de la prueba viral posterior a mi llegada es positivo o si presento síntomas de COVID-19.

En nombre de _____, doy fe de que esta persona está **exenta** del requisito de presentar un *comprobante de que está completamente vacunada contra el COVID-19* y de que ha hecho arreglos o alguien ha hecho arreglos en su nombre para realizar lo siguiente (**debe marcar todas las casillas**):

- hacerse una prueba viral de COVID-19 entre 3 y 5 días después de llegar a los Estados Unidos, a menos que esta persona tenga documentación de haberse recuperado del COVID-19 en los últimos 90 días;
- ponerse en cuarentena por un total de 7 días, incluso si el resultado de la prueba viral posterior a su llegada es negativo, a menos que esta persona tenga documentación de haberse recuperado del COVID-19 en los últimos 90 días; y
- autoaislarse si el resultado de la prueba viral posterior a su llegada es positivo o si esta persona presenta síntomas de COVID-19.

4. Doy fe de que he hecho arreglos para realizar lo siguiente (**debe marcar todas las casillas**):

hacerme una prueba viral de COVID-19 entre 3 y 5 días después de llegar a los Estados Unidos, a menos que tenga documentación de haberme recuperado del COVID-19 en los últimos 90 días; y

autoaislarme si el resultado de la prueba viral posterior a mi llegada es positivo o si presento síntomas de COVID-19.

En nombre de _____, doy fe de que esta persona está **exenta** del requisito de presentar un *comprobante de que está completamente vacunada contra el COVID-19* y de que ha hecho arreglos o alguien ha hecho arreglos en su nombre para realizar lo siguiente (**debe marcar todas las casillas**):

- hacerse una prueba viral de COVID-19 entre 3 y 5 días después de llegar a los Estados Unidos, a menos que tenga documentación de haberse recuperado del COVID-19 en los últimos 90 días; y
- autoaislarse si el resultado de la prueba viral posterior a su llegada es positivo o si esta persona presenta síntomas de COVID-19.

5. ¿Tiene usted, o la persona en nombre de quien está dando fe, la intención de permanecer en los Estados Unidos por más de 60 días?

SÍ (complete la declaración que aparece a continuación y luego firme el formulario)

NO (salte la declaración que aparece a continuación y firme el formulario)

Si la respuesta es **SÍ**, doy fe de que estoy de acuerdo con ser vacunado y he hecho arreglos para vacunarme por completo contra el COVID-19 dentro de los 60 días de haber llegado a los Estados Unidos, o tan pronto como sea médicamente apropiado.

- Si la respuesta es **SÍ**, en nombre de _____, doy fe de que esta persona está de acuerdo con ser vacunada y ha hecho arreglos para vacunarse por completo contra el COVID-19 dentro de los 60 días de haber llegado a los Estados Unidos, o tan pronto como sea médicamente apropiado.

Nombre en letra de imprenta: _____

Firma: _____ **Fecha:** _____

DECLARACIÓN DE LA LEY DE PRIVACIDAD PARA VIAJEROS EN RELACIÓN CON EL REQUISITO DE PROPORCIONAR UN COMPROBANTE DE RESULTADO NEGATIVO EN UNA PRUEBA DE COVID-19

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de los Estados Unidos requieren que las aerolíneas y otros operadores de aeronaves recolecten esta información en virtud de 42 C.F.R. §§ 71.20 y 71.31(b), según lo autorizado por 42 U.S.C. § 264. Es obligatorio que todos los pasajeros que lleguen en una aeronave a los Estados Unidos proporcionen esta información. No proveerla podría impedirle embarcarse en el avión. Asimismo, los pasajeros tendrán que declarar que han provisto información completa y exacta, y no hacerlo podría causar otras consecuencias, como sanciones penales. Los CDC utilizarán esta información para ayudar a prevenir la introducción, transmisión y propagación de enfermedades transmisibles al realizar investigaciones de rastreo de contactos y notificar a las personas expuestas y las autoridades de salud pública; y para la educación de la salud, el tratamiento, la profilaxis u otras intervenciones de salud pública apropiadas, como la implementación de restricciones de viaje.

La Ley de Privacidad de 1974, 5 U.S.C. § 552a, rige la recolección y el uso de esta información. La información mantenida por los CDC estará cubierta por el sistema de registros de los CDC n.º 09-20-0171, Actividades relacionadas con la cuarentena y los viajeros, incluidos los registros para la investigación y notificación del rastreo de contactos, en virtud de 42 C.F.R., partes 70 y 71. Ver 72 Fed. Reg. 70867 (13 de diciembre del 2007), según fue enmendada por 76 Fed. Reg. 4485 (25 de enero del 2011) y 83 Fed. Reg. 6591 (14 de febrero del 2018). Los CDC solo divulgarán información del sistema fuera de los CDC y del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. según lo permita la Ley de Privacidad, incluso de acuerdo con los usos habituales publicados para este sistema en el Registro Federal y según lo autorice la ley. Dichos propósitos legales podrían incluir, entre otros, que se comparta información identificable con los departamentos de salud pública estatales y locales, y otras autoridades colaboradoras. Los CDC y las autoridades con las que colaboran retendrán, usarán, borrarán o en caso contrario destruirán la información designada de acuerdo con lo estipulado anteriormente en la ley federal y las notificaciones del sistema de registros (SORN, por sus siglas en inglés). Si tiene preguntas sobre el uso de sus datos por parte de los CDC, puede comunicarse con el administrador del sistema en dgmqpolicyoffice@cdc.gov o por correo postal, escribiendo a Policy Office, Division of Global Migration and Quarantine, Centers for Disease Control and Prevention, 1600 Clifton Road NE, MS H16-4, Atlanta, GA 30329.